



(La part de Dieu ou le rommelpot)

Geeft wat om den rommelpot

Trad Belgique

Em | Em D | Em | Em D | EmD |

C 4 | G 7 7 7 7 6 6 | G 7 7 7 7 6 6 | G 4 3 | G 6

Geeft wat om den rommel pot 't is zo goed om huts van de lie re van de

Em D | Em | Em | D | G D | Em |

C 4 | G 3 4 | G 6 6 7 7 7 8 | G 7 6 6 | G 4

lae re van de lie re liere om la. Vrouw tje geeft het Gods - deel

'T GODSDEEL OF DEN ROMMELPOT1.

1.
Geeft wat om den rommelpot,
't is zoo goed om hutspot,
Van de liere, van de laere,
Van de liere, liere om la,
Vrouwtje geeft het Godsdeel.

LA PART DE DIEU OU LE ROMMELPOT

1.
Donnez pour le Rommelpot,
donnez pour remplir la gamelle,
Van de liere, van de laere,
Van de liere, liere om la,
Bonne femme, donnez-nous la part de Dieu.

2.
(God help ye !)
God heeft m zoo lange geholpen,
Dat myn koetjes zyn gemolken,
Dat myn schaeptjes zyn geschoeren,
Van de liere, van de laere,
Van de liere, liere om la,
Vrouwtje geeft het Godsdeel.

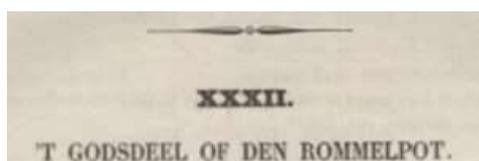
3.
(God bewaer ye !)
God heeft my zoo lange bewaerd,
Dat ik draeg een gryzen baerd,
Van de liere, van de laere,
Van de liere, liere om la ;
Vrouwtje geeft het Godsdeel.

2.
(Dieu vous assiste !)
Dieu m'a si longtemps assisté,
que j'ai pu traire mes vaches,
et tondre mes brebis,
Van de liere, van de laere,
Van de liere, liere om la,
Bonne femme, donnez-nous la part de Dieu.

3.
(Dieu vous garde !)
Dieu m'a si longtemps conservé,
que je porte une barbe grise.
Van de liere, van de laere,
Van de liere, liere om la,
Bonne femme, donnez-nous la part de Dieu.

Lorsque nous sommes allés chez Gille Decock pour parler de son métier de luthier et en particulier de l'instrument appelé « rommelpot », il nous a chanté la « chanson du rommelpot » assez courte, en patois flamand. Cette chanson, nous dit-il, est une chanson de quête qui était chantée à l'époque de la fête des rois. On sait qu'en Wallonie, ainsi qu'en France, de telles quêtes existaient aussi, notamment à la St Grégoire, avec des chants et divers instruments (crécelle ...).

La chanson du rommelpot devait donc avoir été notée et commentée par d'éminents folkloristes. Arthur Bauduin l'a rapidement trouvée dans « Het oude Nederlandsche Lied » de Florimond van Duyse en 1905 qui lui donne comme titre l'incipit « Geeft wat om den rommelpot » et qui ajoute plusieurs commentaires relatifs à cette tradition aux Pays-Bas et en Allemagne. Arthur la trouve aussi sur le site néerlandais De Liedjeskist www.liedjeskist.nl/liedjes mais en nettement plus sommaire.



Vu que Van Duyse cite l'excellent recueil « Chants populaires des Flamands de France » d'Edmond de Coussemaker (imprimé à Gand en 1856), c'est ce dernier qui contient jusqu'à preuve du contraire la version la plus ancienne. Voici l'essentiel de son commentaire, qui inclut une description de l'instrument et de la manière de l'utiliser.

Cette chanson, très populaire à Bailleul et dans les environs, s'y chante à peu près à la même époque que la chanson de trois Rois. Son titre : den Rommelpot, vient de ce que le chant est accompagné d'une sorte d'instrument de musique peu harmonieux, mais d'un usage fort ancien en Flandre. Cet instrument se compose d'un pot de terre ou de faïence, surmonté d'une peau de vessie tendue, au milieu de laquelle est introduit un tuyau de paille ou de jonc. Pour faire résonner l'instrument, on mouille les doigts et le pouce, et on les promène le long du tuyau en le frottant. Ce qui rend un son ronflant. Plusieurs peintres flamands ont représenté des scènes où figure le rommelpot.

La « part de Dieu », c'est en l'occurrence la part (de nourriture, d'argent) que Dieu nous demande de réserver pour les pauvres. Si vous ne donnez rien aux quêteurs, vous êtes remercié par un chahut de rommelpots.

Vous trouverez ici sur [YouTube](#) le vielleux anglais Nigel Eaton accompagné d'un rommelpot.

Et en cherchant [Cuy Sabor](#) sur internet, vous trouverez des vidéos et des photos de ce groupe « humoristique » colombien dont un des membres joue du rommelpot.

Lisez également notre interview de Gille Decock, fabricant de rommelpots (parue ce mois-ci): <https://www.canardfolk.be/gille-decock-rommelpot-et-cie/>

L'air est initialement noté en Ré mineur, le voici en Mi mineur.

Rappelons que les chiffres sous la ligne représentent la rangée extérieure, celle de Sol. Ceux au dessus de la ligne correspondent à la rangée intérieure, celle de Do. Les chiffres soulignés d'un tiret sont en tiré, les autres sont en poussé.

[Fichier midi](#)

Fichier abc de la partition : disponible sur demande à info@canardfolk.be

Version imprimable (PDF)

Arthur et Marc Bauduin

(CF N°463 – Mars 2025)

PS : Il est clair que les tablatures contiennent de temps à autre des erreurs malgré une relecture systématique. Si vous en trouvez, n'hésitez pas à nous informer. Les tablatures sont actuellement disponibles sur le site web <https://www.canardfolk.be/a-vos-boutons/>